VOL. 1 FIRST ISSUE · WEEKLY IN ENGLISH КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ АНГЛИЙСКИЙ, КОТОРЫЙ ЧИТАЕТ АМЕРИКА · WEEK OF OCTOBER 19 TO 25, 2026

The Lucerna

АНГЛИЙСКИЙ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК VOL.1 СТАДИОНЫ ГОЛОСА ТЫКВЫ

ТЕКСТЫ НА АНГЛИЙСКОМ ОБЪЯСНЕНИЯ НА РУССКОМ — ВЫПУСК ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

EUROPE TURNS ITS CLOCKS BACK SUNDAY — AMERICA WAITS ! В ВОСКРЕСЕНЬЕ

Daylight saving ends one week later in the United States : on Sunday, November 1. Do not change your clock this week ! АМЕРИКА — ТОЛЬКО 1 НОЯБРЯ

THE BIG STORY Главная тема

First Votes, First Games : America's Biggest Week of the Autumn

By The Lucerna newsroom Reading level : A2

Election Day is Tuesday, November 3. But in much of America, the election has already started. This Monday, October 19, early voting opened in Texas – and in Alaska, Arkansas, Connecticut and Colorado too. Millions of people are asking the same questions : where do I vote, and when ?

Early voting is simple : you go to a voting place before Election Day, you show your ID, you mark your ballot, and your vote counts on election night. No November lines, no problem if you work on Tuesdays. In Texas, it runs from October 19 to October 30.

And that is only half of the week. On Tuesday night, the new NBA season tips off. On Friday night, the World Series begins in Milwaukee. On Sunday, the fastest cars in the world race in Austin, Texas.

One thing is sure : this year, baseball will have a champion for the very first time. The Milwaukee Brewers and the Tampa Bay Rays have never won the World Series. One of them will win it now. Our sport dossier is on page 4.

This is the first issue of The Lucerna in English. Every week, we read America's real life with you – slowly, clearly, and always from the week's real news. Welcome !

Пояснение — early voting — досрочное голосование • ballot — бюллетень • tip off — начало матча • champion — чемпион.

THE WEEK IN NUMBERS Цифры

Nov 3 – Election Day (выборы) · Oct 19 – early voting opens in Texas (старт досрочного голосования в Техасе)

43 – NBA games from Tuesday to Sunday (43 игры, вт–вс) · 2 – teams in the World Series, both after a first title (обе – за первым титулом)

TRY IT NOW Попробуйте сразу

A2 1.
You mark your choice on a ___ and put it in the box.

A2 2.
Voting before Election Day is called ___ voting.

A2 3.
Election Day is Tuesday, ___.

A2 4.
The winner of the World Series is the ___ of baseball.

B1 5.
Early voting ___ in Texas on Monday, October 19.

B1 6.
One team will now win the World Series for the ___ time.

SEARCHES OF THE WEEK

Тренды поиска Google Trends США

1. early voting
2. world series schedule
3. hot dog recall
4. lakers roster
5. barca vs real madrid

Snapshots, Mon–Wed Oct 19–21 : search interest changes during the day.

“hot dog recall” 200K+ в пн. (стр. 2)

IN THIS ISSUE В этом выпуске

p.2 Checks, fridges & clocks A2
p.3 Halloween in America A2→B1
p.4 The biggest sports week B1
p.5 Screens, streams & AI B1
p.6 The midterm deep read B2
p.7 Phrases of the week A2→B2
p.8 Exercises & answers all

THE WORD OF THE WEEK

« fall back »
when clocks go back one hour in autumn. Spring forward, fall back.

(часы) переводят назад: fall back.



Boston fans at the Polo Grounds, New York, on October 8, 1912 : Game 1 of the World Series. The Fall Classic was already America's autumn ritual 114 years ago.

Bain News Service, Library of Congress — public domain

FALL, THE SEASON OF FIRSTS

Autumn in America is a season of firsts : the first votes, the first games, the first cold evenings. There is a first champion coming in baseball, and a first issue of this paper in your hands.

All week, our reporters follow the same rhythm : vote early, play hard, read slowly. See you on page 2 !

IN BRIEF Коротко

WORLD SERIES
Game 1 is Friday night in Milwaukee. Neither team has ever won it. (page 4)

CLOCKS
Europe changes its clocks on Sunday. America waits until November 1. (page 7)

HALLOWEEN
Saturday, October 31 : costumes, candy – and maybe a Game 7. (page 3)

LIGHTNING QUIZ Блиц-опрос

Читайте первую полосу, выбирайте ответ Ответы на странице 8

A2 7.
Early voting in Texas starts on... A. November 3 · B. Monday, October 19 · C. November 1

A2 8.
America turns its clocks back on... A. October 25 · B. October 31 · C. November 1

A2 9.
Game 1 of the World Series is in... A. Milwaukee · B. Tampa · C. Los Angeles

A2 10.
The new NBA season starts on... A. Friday · B. Tuesday · C. Sunday

Social Security Checks Grow by 3.6% in January

By The Lucerna newsroom Reading level : A2

Good news for nearly 72 million Americans : on Wednesday, October 14, the Social Security Administration announced a cost-of-living adjustment – a « COLA » – of 3.6% for 2027. From January, the average retired worker will get about 75 dollars more every month.

Why do the checks grow ? Because life costs more. When the prices of food, homes and energy go up, the checks go up too – that is the idea of the cost-of-living adjustment. Workers on SSI, a second program for people with very low incomes, see their increase a little earlier : on December 31, 2026. About 7.3 million people receive SSI.

When will you see your number ? Personal notices come online at the end of November, and by mail in December. Every household does the same maths this week : 3.6% of my check is... how much, exactly ?

How is the number chosen ? Government statisticians follow the prices of a basket of everyday things – food, homes, energy, transport. When the basket costs more, the COLA rises. It is a promise written into the system : your check follows the cost of life.

Will 3.6% make anyone rich ? No. But for many households, 75 dollars is the difference between a hard month and an easier one – a full fridge, a warm house. That is why one small percentage is the week's biggest kitchen-table story.

The system is old. The first monthly check went to Ida May Fuller, of Vermont, on January 31, 1940. It was 22.54 dollars. In three years of work, Miss Fuller had paid 24.75 dollars into the system. She lived to be 100 years old, and in her long retirement she received more than 22,000 dollars in checks.

DO THE MATHS Посчитаем

3.6% of $1,000 is $36. Of $2,000, it is $72. The average increase – about $75 – tells you the average check is a little over $2,000 a month.

CHECK YOUR FRIDGE !

Second story of the week – and it is in your kitchen. On Saturday, October 17, the US Department of Agriculture announced a big recall : about 1.58 million pounds of hot dogs, bacon and deli meats from one company, Kayem Foods. A cooler in the factory did not work correctly, and the food was not cold enough.

What must you do ? Do not eat the food. Throw it away, or take it back to the shop. At the time of the announcement, no illnesses were reported – but the rule with a recall is simple : when in doubt, throw it out.

How do you read a recall notice ? Look for three things : the name of the food, the dates on the packet, and the lot number – a code printed near the date. If your packet matches, it goes in the bin, not on the table. A recall sounds frightening, but it is also good news : it means the safety system works.

Пояснение — cost-of-living — стоимость жизни • a check — чек; ежемесячная выплата • a notice — уведомление • a pound — фунт (около 0,45 кг) • to recall — отзывать (товар).



A Social Security card from 1943 : the program began in 1935, and the first monthly check – 22.54 dollars – was paid in 1940.
Social Security Administration — public domain

DID YOU KNOW ?

Nearly 72 million people receive Social Security money every month.

The first check, in 1940, was 22.54 dollars. The average increase in 2027 is about 75 dollars a month.

Notices arrive online in late November and by mail in December. Check your number !

AND YOU ? А вы?

And you ? Is there a hot dog in your fridge today ? What money comes into your house every month ? Write two sentences in English and send them to the newsroom : the best ones will be printed in VOL.2 (page 7, « Readers' Corner »).

Есть ли у вас хот-дог в холодильнике? Какой доход приходит в семью?

TELLING THE TIME Как назвать время

Game times this week Время начала игр этой недели



It is eight o'clock.



It is half past two.



It is quarter to eight.

half past	= 30 minutes after the hour (половина часа)
quarter past	= 15 minutes after (четверть часа)
quarter to	= 15 minutes before (без четверти)
noon / midnight	= 12:00 in the day / at night (полдень / полночь)

This week : Game 1 of the World Series starts at 8 p.m. on Friday. In Europe, the clocks fall back on Sunday – in America, on Sunday, November 1 : spring forward, fall back.

EXERCISES Упражнения (страница 2)

Ответы — на странице 8

A WHAT TIME IS IT ?

Дополните предложения по времени.

A2 11. Вставьте
8:30 – It is ___ eight.

A2 12. Вставьте
9:15 – It is ___ nine.

A2 13. Вставьте
7:45 – It is ___ eight.

A2 14. Вставьте
0:00 – It is ___ . The city sleeps.

A2 15. Вставьте
3:00 – It is three ___ . The game starts !

B GOING TO

Перепишите с be going to + глагол.

A2 16. Перепишите
Checks (grow) in January.→ ___

A2 17. Перепишите
Milwaukee (play) Game 1 on Friday.→ ___

A2 18. Перепишите
We (check) the fridge tonight.→ ___

B1 19. Перепишите
You (vote) early this year ?→ ___

C COMPREHENSION

Статья (стр. 2): выберите ответ.

A2 20.
In 2027, checks grow by... A. 1.6% · B. 3.6% · C. 6.3%

A2 21.
COLA notices arrive... A. in October · B. in late Nov. and Dec. · C. next summer

A2 22.
The hot dogs were recalled because... A. they were old · B. the price was wrong · C. a cooler failed

A2 23.
The first check, in 1940, was... A. $22.54 · B. $75 · C. $225.40

D THE WORDS

A2 24–27. Соедините пары слов

24. a benefit
25. a recall
26. a pound
27. the cost of living

a. the price of everyday life
b. money the government pays regularly
c. about 0.45 kilos – 16 ounces
d. the company takes its food back

Halloween in America : a $13.5 Billion Night of Candy

By The Lucerna newsroom Reading level : A2 → B1

On Saturday, October 31, America will put on its costumes. Halloween is not an official holiday – nobody gets the day off – but it is one of the biggest nights of the American year. This year, the National Retail Federation (NRF) projects record spending of 13.5 billion dollars, up 3.82% from 2025. That is about $115.14 for every person who celebrates.

Where does the money go ? Costumes come first : $4.4 billion. Decorations are second, at $4.3 billion – gardens full of skeletons, lights and giant spiders. Candy takes $4.1 billion, and almost everybody buys it : 96% of celebrants plan to buy sweets for the big night.

How does trick-or-treating work ? In the early evening, children in costumes walk from door to door in their neighbourhood. They ring the bell and shout : « Trick or treat ! » – a joke threat, always answered with candy. One rule matters : a light on the porch means « welcome, knock here ». A dark house means « please, not this year » – and children respect it.

The pumpkin is the symbol of the season. In October, families drive to pumpkin patches – fields where you choose your own pumpkin – and carve faces into them at home. A candle inside makes a jack-o'-lantern, and on October 31, thousands of orange faces glow on American porches.

What will America wear this year ? Google published its Frightgeist costume list on October 14, and the shop Spirit Halloween published its own : characters from KPop Demon Hunters and Toy Story 5, superheroes, and Greek gods. One number tells the story of 2026 : 47% of celebrants now use AI tools to plan a costume or a decoration. The robot helps you become a ghost.

Halloween was a national festival long before it was a shopping season. In the early 1900s, when telephones were still rare, Americans sent Halloween postcards – more than 3,000 designs were printed. The card on this page is from 1912. The greetings travelled slowly, by mail, and arrived like little paper ghosts.

This year, the calendar is kind : Halloween falls on a Saturday. No school the next morning, no work for most parents – the party can begin in the afternoon and the last jack-o'-lantern can burn late. Shops know it, too : the last full shopping week of the season is this one, and the costume shelves empty fast.

One object waits by every door : the candy bowl. Families fill it in the afternoon – chocolate, sweets, sometimes small toys – and children empty it, street by street, all evening. Economists study the $13.5 billion. Children study something simpler : which house gives the biggest chocolate ?

SAY IT ON THE NIGHT Скажи так

« Trick or treat ! » – «Сладость или гадость!» (шутливая угроза, за которую всегда дают конфеты)

« Happy Halloween ! » – Счастливого Хэллоуина! · « Thank you ! » – Спасибо! (обязательно скажите, когда получите конфеты)

« What are you dressed as ? » – Ты кем нарядился?

Пояснение — to celebrate — праздновать • a porch — крыльцо • to carve — вырезать • a decoration — украшение • a survey — опрос (опрос NRF: 7 889 человек).

A TRUE OR FALSE ? Верно?

Прочитайте статью (стр. 3): верно или неверно?

A2 28. Верно?
1. Halloween is on a Friday this year.

A2 29. Верно?
2. Americans will spend about $13.5 billion on Halloween.

B1 30. Верно?
3. Candy is the biggest part of the spending.

A2 31. Верно?
4. Almost half of celebrants use AI tools for costume ideas.

A2 32. Верно?
5. A house with no light on the porch is asking for visitors.

B FESTIVAL WORDS Праздник

A2 33. Вставьте
Children wear a ___ and go from door to door.

A2 34. Вставьте
You ___ a pumpkin to make a jack-o'-lantern.

A2 35. Вставьте
Families leave a light on the ___ to welcome children.

A2 36. Вставьте
Ninety-six percent of celebrants buy ___.

A2 37. Вставьте
In October, families visit a pumpkin ___ to choose a pumpkin.

C CHOOSE Выбор

B1 38.
The $13.5 billion is... A. last year's total · B. this year's projection · C. candy money only

B1 39.
Google's costume list is called... A. Frightgeist · B. Spiritgeist · C. Trendlist

B1 40.
This year's costumes include... A. Roman kings · B. Greek gods · C. astronauts only

B1 41.
In the early 1900s, Halloween greetings travelled by... A. telephone · B. postcard · C. radio

D SENTENCES Предложения

A2 42. Перепишите
Children (go) door to door on October 31. → ___

B1 43. Перепишите
She (buy) a Greek god costume. → ___

A2 44. Перепишите
He (not / like) horror films.→ ___

B1 45. Вставьте
I think it ___ (rain) on Halloween night.



« A Halloween Wish », 1912 : in the age of postcards, Halloween greetings travelled by mail – slowly, like little paper ghosts.
Halloween postcard, 1912 — public domain

FESTIVAL WORDS Слова

trick or treat – сладость или гадость

a costume – костюм, наряд

a jack-o'-lantern –фонарь из тыквы

a porch – крыльцо

to carve – вырезать

a decoration – украшение

spooky – жутковатый (но по-доброму)

a patch – участок земли (pumpkin patch – тыквенное поле)

DATES TO REMEMBER Даты

Oct 23 — Red Ribbon Week begins

Oct 24 – Make a Difference Day · Drug Take Back Day, 10 a.m.–2 p.m.

Oct 31 — Halloween (Saturday)

Nov 1 – clocks fall back · Nov 3 – Election Day

THE SEASON IN NUMBERS

3,000+ – Halloween postcard designs printed in the early 1900s

96% – of celebrants buy candy · 47% – now use AI for ideas

$115.14 – projected spending per person (NRF)

FUN, OR TOO MUCH ?

Halloween now costs America more than ever – and the robots help us dress up. Is it still a festival, or is it a shopping week with ghosts ? Write to us in English, two or three sentences : your letter may appear on page 7 of VOL.2.

Хэллоуин дорожает: праздник или неделя покупок с привидениями? Напишите нам (стр. 7).

The Biggest Sports Week of the Autumn

By The Lucerna newsroom Reading level : B1

TIP-OFF TUESDAY

The NBA is back. On Tuesday, October 20, the 2026–27 season opened with something new : a tripleheader – three big games in one night – on NBC and its streaming service Peacock. Boston played at Detroit, Oklahoma City at San Antonio, and in New York, the champions received their rings.

Before the game at Madison Square Garden, the New York Knicks raised their championship banner – the club's first since 1973. Then the Philadelphia 76ers spoiled the party. Philadelphia won 106–100, with 28 points from Tyrese Maxey. LeBron James, now a 76er, began a record 24th NBA season. The season continues all week : 43 games from Tuesday to Sunday, including the Lakers against the Warriors on Wednesday.

A FIRST-TIME CHAMPION

Baseball offers the week's most beautiful storyline. In the National League final, Milwaukee swept the Los Angeles Dodgers – the champions of the last two years are out. It is the Brewers' first World Series since 1982. In the American League, Tampa Bay beat Cleveland in Game 6 on Monday night.

So the World Series is Milwaukee against Tampa Bay. Game 1 is Friday, October 23, in Milwaukee (8 p.m. Eastern, on FOX), and Game 2 follows on Saturday. Here is the magic number : zero. Neither club has ever won the World Series – so for the first time in years, a first-time champion is guaranteed.

SPEED IN AUSTIN

On Sunday, the week ends at full speed : the United States Grand Prix at the Circuit of The Americas in Austin, Texas. Practice is on Friday, qualifying on Saturday, and the race on Sunday afternoon. The weekend is also a music festival : Maroon 5 on Friday, Post Malone on Saturday, Alesso on Sunday. A special « Grand PrixView » day opens the circuit to fans on Thursday.

One more name to watch : Victor Wembanyama, the French star of San Antonio, meets Oklahoma City in the third game of the tripleheader. In France, they will watch at breakfast time ; in Texas, it is prime time.

THE FOOTBALL WEEKEND

And football ? It never stops. Week 7 of the NFL season brings the Patriots at the Bears on Thursday night, then, on Sunday, the Packers at the Lions and the Chiefs at the Seahawks in the night game. College football fills Saturday : LSU at Auburn, Texas A&M at Alabama, Ole Miss at Texas, Indiana at Michigan.

AND AT 4 P.M. ON SUNDAY...

...the world game joins the party. Barcelona play Real Madrid in El Clásico on Sunday – 4 p.m. Eastern on ESPN in the United States. On Wednesday morning, « barca vs real madrid » was the number one trending search in the US in one snapshot.

THE WEEK'S FIXTURES Матчи

Tue – NBA tip-off : 76ers at Knicks · Thunder at Spurs

Wed – Lakers vs Warriors · Thu – Patriots at Bears

Fri – World Series Game 1, 8 p.m. ET · Sat – Game 2

Sun – Austin Grand Prix · El Clásico, 4 p.m. ET

Пояснение — a banner — чемпионский баннер • to sweep — выиграть серию всухую • the defending champion — действующий чемпион • qualifying — квалификация • a storyline — сюжетная линия.

A READING Чтение

B1 46.
The Knicks' banner was their first since... A. 1973 · B. 1982 · C. 2003

B1 47.
On opening night, Philadelphia won... A. by 6 points · B. by 16 points · C. after extra time

B1 48.
Milwaukee's last World Series before this year was in... A. 1973 · B. 1982 · C. 2020

B1 49.
The Grand Prix race day is... A. Friday · B. Saturday · C. Sunday

B1 50.
The NFL games this week are in... A. Week 6 · B. Week 7 · C. Week 8

B SPORTS WORDS Пары

B1 51–54. Соедините пары слов

51. tip-off
52. a sweep
53. the defending champion
54. a banner

a. the team that won last time, playing to keep the title
b. winning every game in a series
c. a flag in the arena that remembers a championship
d. the start of a basketball game

C COMPARATIVES Сравнение

B1 55. Вставьте
The World Series is ___ (old) than the NBA.

B1 56. Вставьте
Austin in October is ___ (hot) than Milwaukee.

B1 57. Вставьте
This is the ___ (busy) sports week of the autumn.

B1 58. Вставьте
Maxey scored ___ points than Brunson on Tuesday. (28 to 21)

D VERB FORMS Глаголы

B1 59. Перепишите
The 76ers (win) 106–100 on Tuesday. → ___

B1 60. Перепишите
The Knicks (raise) their banner. → ___

B1 61. Перепишите
Milwaukee (sweep) the Dodgers. → ___

B1 62. Перепишите
Tampa Bay (beat) Cleveland on Monday. → ___

B1 63. Перепишите
Fans (watch) three games on Tuesday night. → ___

THE KING'S NEW TEAM

LeBron James begins his 24th season – a record – in a new shirt : Philadelphia. He arrived this summer, and on night one, his new team won on the champions' floor.

Джеймс начинает 24-й сезон (рекорд) в новой форме — филадельфийской, и в первый же вечер его команда побеждает на площадке чемпионов.

SPORTS WORDS Слова спорта

tip-off – начало матча (баскетбол)

a banner – чемпионский баннер

to sweep – выиграть серию всухую

the defending champion – действующий чемпион

qualifying – квалификация

a race – гонка; забег

overtime – дополнительное время (extra time)

a fan – болельщик, фанат

THE WEEK IN NUMBERS

43 – games in the NBA's first six days

106–100 – Philadelphia's win in New York

1973 – the Knicks' previous banner · 1982 – Milwaukee's last World Series

24 – LeBron James's season number, a record

WATCHING A GAME IN ENGLISH

« What a shot ! » – **Вот это бросок!**

« They are up by six. » – Они ведут с разницей в шесть очков.

« It is going down to the last minute. » – Всё решится в последнюю минуту.

« We were robbed ! » – Нас засудили! (любимая фраза болельщиков после поражения, в шутку)

THE DEBATE Обсуждение

Three finals in one week : the NBA begins, baseball ends, and the cars race in Austin. A feast for fans – or too much sport ? Tell us on page 7.

Opening Week Lives on Your Phone

By The Lucerna newsroom Reading level : B1

THE GAME COMES TO YOU

For fifty years, a big game meant a television in the living room. This week, the NBA opened its season in a new way : opening night was built as a tripleheader for NBC – and for its streaming service, Peacock. Three games, one night, every screen in the house.

Young fans do not always watch a whole game. Many meet the game first as a clip : forty seconds of the best moment, sent by a friend, watched on the bus. The full game comes later – or never. On Wednesday morning, one of the top trending searches in America was « lakers roster » : before watching the team, fans wanted the list of names. Who plays for the Lakers this year ?

AI PLANS YOUR COSTUME

Halloween is the other screen story of the week. The NRF counts a new habit : 47% of celebrants now use AI tools to plan a costume or a decoration. You describe an idea – « a Greek god, but funny » – and the machine offers ten versions. Then the group chat votes.

The costume itself is content now. A good costume is not finished when you put it on ; it is finished when the photo is posted. Google's Frightgeist list and the Spirit Halloween list agree on the stars of 2026 : KPop Demon Hunters, Toy Story 5, superheroes and Greek gods. This year, the gods have good lighting.

EARNINGS, IN PLAIN ENGLISH

On Wednesday, after the markets close, two giants publish their numbers : Tesla and Meta. Netflix and SpaceX did the same on Tuesday. « Earnings » is a company's report card : how much money came in, how much went out, and what is left – the profit.

For a few hours, every feed is green arrows and red arrows. One warning from our business desk : before the report, different experts give different numbers – nobody knows. After the close, everybody knows at the same time. That is the game, and this week, America is watching it live.

THE SECOND SCREEN

Watch a game with young fans and you will see two games at once. On the television, the match. On the phone, the second match : live statistics, polls – « Who wins tonight ? » – and the group chat, where every goal, every basket, produces twenty messages in ten seconds. The phone does not kill the game. For this generation, the phone IS part of the game.

The same phone plans the weekend. It holds the costume ideas, the AI pictures, the party address and the money for the pizza. One small glass rectangle runs the whole autumn : sport, money, festivals and friends. The Lucerna's advice ? Enjoy it – and sometimes, look up. The real game is also beautiful.

Пояснение — to stream — смотреть потоковое видео • a highlight — лучшие моменты • earnings — отчётность, прибыль • a feed — лента • a roster — состав, список.

A CHOOSE Выбор

B1 64.
The opening tripleheader was shown on... A. NBC and Peacock · B. FOX only · C. ESPN only

B1 65.
On Wednesday morning, a top search was... A. lakers roster · B. world series tickets · C. tesla stock

B1 66.
47% of celebrants use AI to plan... A. their votes · B. costumes and decorations · C. their homework

B1 67.
Tesla and Meta report their results... A. Monday morning · B. Wednesday after the close · C. Sunday night

B1 68.
Before a report, the experts' numbers... A. are all the same · B. are secret · C. differ from expert to expert

B SCREEN WORDS Экран

A2 69. Вставьте
You can ___ the game live on your phone.

B1 70. Вставьте
No time for the full game ? Watch the ___ : three minutes of the best moments.

B1 71. Вставьте
Her costume photo went ___ : a million people saw it in one day.

B1 72. Вставьте
Before the season, fans study the ___ : who plays for the Lakers this year ?

B1 73. Вставьте
Wednesday is ___ day for Tesla and Meta : the companies publish their numbers.

A2 74. Вставьте
His ___ is full of game clips and costume photos.

C THIS WEEK, LIVE Настоящее

Перепишите в Present Continuous: события этой недели.

B1 75. Перепишите
Tesla (report) its results tonight. → ___

B1 76. Перепишите
The teams (play) 43 games this week. → ___

B1 77. Перепишите
Fans (watch) the tripleheader on their phones. → ___

B1 78. Перепишите
Milwaukee (prepare) for Game 1. → ___

D TRUE OR FALSE ? Верно?

B1 79. Верно?
1. Many young fans meet a game first as a short clip.

B1 80. Верно?
2. Everybody knows Tesla's numbers before Wednesday's report.

B1 81. Верно?
3. The costume lists come only from shops.

WORDS OF THE SCREEN Слова

to stream – смотреть видео онлайн

a highlight – лучшие моменты, нарезка

a clip – короткий ролик

a feed – лента обновлений

viral – вирусный (go viral – разлететься)

a roster – список, состав

earnings – отчётность, прибыль

to post – публиковать, постить

SAY IT ONLINE Скажи онлайн

« What a game ! » – Вот это матч!

« Send me the highlights. » – Пришли мне лучшие моменты.

« This costume wins Halloween. » – Этот костюм – лучший на Хэллоуин.

THE WORLD GAME AT 4 P.M.

On Sunday at 4 p.m. Eastern, American screens turn to Spain : Barcelona vs Real Madrid, on ESPN. In one Wednesday snapshot, it was America's number one search. The world's game needs no translation.

В воскресенье в 16:00 по восточному времени — Эль-Класико (ESPN); в среду оно было первым в трендах США.

PLAN YOUR STREAMING WEEK

Tue – the NBA tripleheader, on Peacock

Wed – Tesla & Meta numbers, after the close

Fri – World Series Game 1 · Sat – Game 2

Sun – Austin Grand Prix · El Clásico, 4 p.m. ET

NEXT WEEK ON YOUR SCREENS

Mon–Tue – the Series moves to Tampa · Sat Oct 31 – Halloween night · Sun Nov 1 – the clocks fall back · Tue Nov 3 – election night. The autumn does not slow down.

THE DEBATE Обсуждение

Is a forty-second clip really « watching the game » ? Or is the full game a thing of the past ? Two sentences, in English, to the newsroom – the best answers appear on page 7 of VOL.2.

The Midterms : Why America Votes Early

By The Lucerna newsroom Reading level : B2

On Tuesday, November 3, Americans vote in the midterm elections – the elections that fall in the middle of a president's term. There is no presidential race this year. Instead, voters choose the whole House of Representatives, part of the Senate, and most state governors. It is a smaller election than 2024, but in Washington, it changes everything.

The stakes fit in one line of numbers : the House today stands at 218 Republicans to 214 Democrats, according to Reuters – a margin of four seats. A handful of districts will decide who controls Congress for the next two years. That is why the advertising never stops : spending on election ads had already reached a record 3.8 billion dollars by October 12, the analytics firm AdImpact reported.

The newest fact of American elections is the calendar. Voting is no longer a day ; it is a season. Nurses, drivers, soldiers and parents often cannot queue for hours on a Tuesday, so states let them vote early, in person, with the same ballot. This year's wave opened on Monday, October 19, in Texas – early voting there runs to October 30 – and in Alaska, Arkansas, Connecticut and Colorado.

Louisiana and Missouri followed on Tuesday, Delaware and Maryland on Thursday, and Michigan and Florida's mandatory period begins on Saturday, October 24. Fifty states, fifty calendars : in the United States, elections are run by the states, not by Washington, and every state keeps its own doors and its own hours.

Early voting changes the campaign, too. Parties no longer aim everything at one Tuesday ; they aim at October. But one rule protects the suspense : early votes are counted under state rules, and the results, as always, arrive on election night. Voting early does not mean knowing early.

Пояснение — midterm — промежуточные выборы • the House — Палата • turnout — явка.

THE EARLY-VOTING WEEK

Mon, Oct 19 – Texas, Alaska, Arkansas, Connecticut and Colorado open

Tue, Oct 20 – Louisiana and Missouri follow

Thu, Oct 22 – Delaware and Maryland open

Sat, Oct 24 – Michigan opens ; Florida's mandatory period begins

Fri, Oct 30 – early voting closes in Texas

Tue, Nov 3 – ELECTION DAY

HOW TO FOLLOW IT Как следить

Watch three numbers, not three hundred opinions : the turnout (how many vote), the House margin (218–214 today) and the ad money ($3.8 billion and counting). The rest is noise.

Следите за тремя числами: явка, разрыв в Палате представителей, расходы на рекламу. Остальное — в основном шум.



The Capitol in Washington : control of Congress is the prize on November 3.

United States Capitol — public domain

ELECTION WORDS Выборы

a midterm – промежуточные выборы

an incumbent – действующий политик

a margin – разрыв (в голосах/местах)

turnout – явка

a campaign – избирательная кампания

a district – избирательный округ

HEADLINE LANGUAGE Заголовок

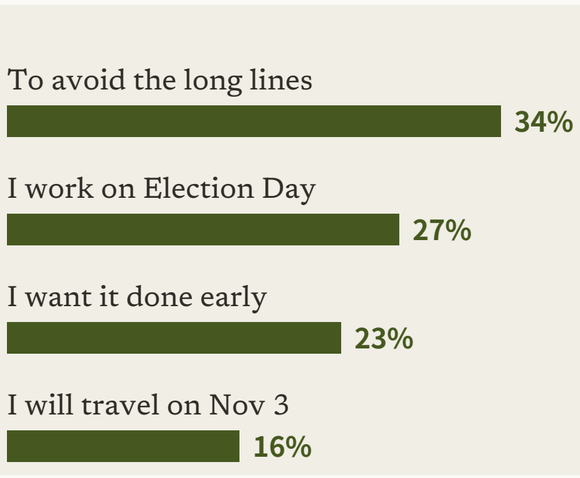
« Early voting opens » – Досрочное голосование начинается

« voters head to the polls » – Избиратели идут на участки

« too close to call » – Слишком близко, победителя не назвать

WHY DO VOTERS VOTE EARLY ? Учебный график

PRACTICE DATA — simplified and invented for this exercise ; not a real survey. Данные учебные.



Four answers, 100 voters. Четыре ответа, всего 100 человек.

READING THE CHART График

B2 82.
The biggest reason is... A. travel · B. work · C. avoiding long lines

B2 83.
Out of 100 voters, how many work on Election Day ?

B1 84.
The top two reasons together make ___ of the voters.

B2 85.
True or false : more than half vote early because of work or travel.

B1 86.
The difference between « lines » and « travel » is ___.

B1 87.
All four answers together make ___ of the voters.

KEY SENTENCE Ключевая фраза

« Voting is no longer a day ; it is a season. »

Голосование — это уже не один день, а целый сезон. — ключевая фраза глубокого чтения на этой странице.

READING Чтение

B2 88.
The midterms decide... A. the president · B. control of Congress · C. the Supreme Court

B2 89.
Elections in the US are run by... A. the White House · B. the states · C. the parties

B2 90.
The $3.8 billion is... A. the cost of voting machines · B. ad spending by Oct 12 · C. the price of ballots

B2 91.
Florida's mandatory early voting starts... A. Oct 19 · B. Oct 22 · C. Oct 24

COMPARATIVES Сравнение

B2 92. Вставьте
Early voting is ___ (convenient) than voting on one day only.

B1 93. Вставьте
Ad spending this year is the ___ (high) ever.

B1 94. Вставьте
Texas starts ___ (early) than Florida.

B2 95. Вставьте
The House margin (218–214) is ___ (small) than ten seats.

ELECTION WORDS Выборы

B2 96. Вставьте
The ___ is the person who holds the job now and wants to keep it.

B2 97. Вставьте
218 to 214 is a ___ of four seats.

B2 98. Вставьте
A high ___ means many people vote.

B2 99. Вставьте
A ___ is the long season of work before an election.

SAY IT LIKE A HEADLINE

« Early voters ___ to the polls in Texas. » (head)

« The race is too ___ to call. » (close)

« Turnout is ___ this year. » (up)

Три газетных заголовка: заполните пропуски и произнесите вслух — ответы в повседневных выражениях.

LANGUAGE IN HAND Разбор

LEVEL A2 База

TELLING THE TIME

It's eight o'clock. · It's half past two. · It's a quarter to eight. For the hour, English always starts with « It's » – never « it has ». The three clocks on page 2 show the week's three times.

GOING TO + VERB

For a plan : « She is going to vote on Saturday. » be + going to + the verb, with no change. It is the friendliest future in English – use it for every plan of the week.

THE EXAMPLE Пример

« Checks are going to grow in January. » – the Social Security story, from page 2.

LEVEL B1 Средний

COMPARATIVES

Short adjective + -er + than : « Austin is hotter than Milwaukee. » Long adjective : more + adjective : « more convenient ». And good becomes better – never « more good ». Page 4 and page 6 are full of them.

THE PAST SIMPLE

Regular verbs add -ed : raised, watched. Irregular verbs change : win → won, sweep → swept, beat → beat, go → went. Sports pages are written in this tense – every result is past.

THE EXAMPLE Пример

« Maxey scored more points than Brunson. » – comparison and past simple in one line (page 4).

LEVEL B2 Сложный

HEADLINE PRESENT

Headlines speak of yesterday in the present : « 76ers win opener », « Early voting opens in Texas ». The present simple makes old news feel live. Read the front page again and find three.

WHETHER = IF ?

« Nobody knows whether the Brewers can finish the story. » Whether introduces an open question inside a sentence – more elegant than if, and safe everywhere. It is the word of the deep read (page 6).

THE EXAMPLE Пример

« Voting is no longer a day ; it is a season. » – no longer = больше не (page 6).

THE TOOLBOX Инструменты

Three sentences to keep in your pocket, one for each level :

A2 – « It's a quarter to eight. »

B1 – « The 76ers won, and Maxey scored more than Brunson. »

B2 – « Nobody knows whether the story ends with a trophy. »

And the newspaper reflex : every phrase of the week comes from an article of this issue. Re-read the article, and the phrase becomes easy.

Пояснение — Три фразы этого выпуска — по одной на уровень; все фразы взяты из статей выпуска, перечитайте их в тексте.

PHRASES OF THE WEEK Фразы недели

К каждой фразе — грамматика и задание Ответы на странице 8

« On Tuesday, October 20, the 2026–27 season opened with something new : a tripleheader. » (page 4)

Грамматика — Past Simple: open → opened, правильный глагол.

B1 100.
The World Series ___ (open) on Friday.

« When the prices of food, homes and energy go up, the checks go up too. » (page 2)

Грамматика — go up = расти; с when — Present Simple.

A2 101.
When energy costs more, the bills ___ too. (go up)

« Milwaukee swept the Los Angeles Dodgers. » (page 4)

Грамматика — прошедшее время от sweep — swept (неправильный глагол).

B1 102.
Tampa Bay ___ (beat) Cleveland on Monday.

« Neither club has ever won the World Series. » (page 4)

Грамматика — neither + глагол в единственном числе: ни один из двух (не выигрывал).

B2 103.
Neither team ___ (have) a trophy yet.

« Voting is no longer a day ; it is a season. » (page 6)

Грамматика — no longer = больше не; ставится после глагола be.

B2 104.
The game is ___ on television only ; it is on phones too.

« Voters head to the polls. » (page 6)

Грамматика — head to = отправляться (настоящее время в заголовках).

A2 105.
On Tuesday, fans ___ to the stadium. (head)

« The average retired worker will get about 75 dollars more every month. » (page 2)

Грамматика — about = примерно: для приблизительных чисел.

A2 106.
The average check is ___ two thousand dollars a month.

« In Europe, the clocks fall back on Sunday – in America, on Sunday, November 1. » (page 2)

Грамматика — fall back = переводить (часы) назад; весной — spring forward.

B1 107.
In spring, the clocks ___ forward. (spring)

THE ERROR CLINIC Ошибки

В каждом предложении одна ошибка: найдите и исправьте её.

A2 108. Исправьте
✗ « I am agree with you. »

A2 109. Исправьте
✗ « Yesterday I go to the game. »

B1 110. Исправьте
✗ « This week is more busier than last week. »

B1 111. Исправьте
✗ « He don't like early voting. »

READERS' CORNER Уголок читателя

« This autumn, I read my first book in English – one page every night, with Lucerna. » – R. T., a reader in Toronto (editor's example : the first real reader letters will take this place in VOL.2)

Ответ редакции — one page every night — самая надёжная привычка: Present Simple как раз о привычках. Примечание: это письмо — образец редакции; с VOL.2 мы публикуем настоящие письма читателей и разбираем сочинения с 8-й страницы.

NEXT WEEK VOL.2 Анонс

Saturday, October 31 : Halloween night, live. Sunday, November 1 : America falls back – one more hour of sleep. Tuesday, November 3 : Election Day. What do Americans read, watch and eat while they wait for the results ?

В следующую субботу — ночь Хэллоуина, в воскресенье вся Америка переводит часы назад, а во вторник, 3 ноября, — день выборов.

A CLOZE Пропуски

Maya is twelve. On Saturday, October 31, it is (112)__. In the morning, she helps her father (113)__ a pumpkin on the porch. « (114)__ rain nor cold can stop us », laughs her mother. In the evening, Maya puts on her (115)__ : she (116)__ a gold crown, like a Greek goddess. She takes her bag and goes from house to house : « Trick or treat ! » The neighbours give her (117)__. At nine o'clock, the street is quiet – and in the night, the clocks will (118)__ back : one more hour of sleep ! Tomorrow, Maya is (119)__ to sleep late, very late.

Варианты:

112. A. Christmas • B. Easter • C. Halloween

113. A. carve • B. eat • C. sell

114. A. Both • B. Neither • C. Also

115. A. costume • B. uniform • C. pyjamas

116. A. wear • B. wears • C. wearing

117. A. money • B. candy • C. flowers

118. A. fall • B. falls • C. falling

119. A. goes • B. go • C. going

B MULTIPLE CHOICE Выбор

A2 120.
The game starts at 9:15. In words : ... A. a quarter to nine · B. a quarter past nine · C. half past nine

A2 121.
On Sunday, we __ an extra hour of sleep. A. get · B. gets · C. getting

B1 122.
The 76ers __ the game 106–100. A. win · B. won · C. wins

B1 123.
Austin is __ than Milwaukee in October. A. hot · B. hotter · C. hottest

B2 124.
__ the rain, the parade went on all evening. A. Despite · B. Because · C. Unless

B2 125.
Nobody knows __ the Brewers will win the Series. A. whether · B. what · C. who

A2 126.
Early voting in Texas __ on Monday. A. opened · B. open · C. opens

B1 127.
She is going to __ her ballot on Saturday. A. cast · B. casts · C. casted

C READING Понимание текста

On Monday morning, Rosa Delgado, a nurse from Houston, finished her night work at six o'clock. She did not go home to sleep. She drove to the early-voting place near the hospital and joined a short line. « On November 3, I work all day », she explains. « Today, I have time. » Ten minutes later, her ballot was in the box, and a sticker on her jacket said : I VOTED EARLY. By Friday, October 30, when early voting ends in Texas, millions of Texans will do the same.

A2 128.
Rosa is... A. a teacher · B. a nurse · C. a driver

A2 129.
She voted early because on November 3 she... A. travels · B. works all day · C. sleeps

B1 130.
Her sticker said... A. I VOTED EARLY · B. VOTE ON TUESDAY · C. TEXAS FIRST

B1 131.
Early voting in Texas ends on... A. October 19 · B. October 30 · C. November 3

D SENTENCES Предложения

A2 132.
Be going to : « On Saturday, they (carve) a pumpkin. » → __

B1 133.
Past simple : « The Knicks (raise) their first banner since 1973. »

B1 134.
Comparative : « My costume is __ (scary) than yours. »

B2 135.
Whether : « __ the parade will happen, nobody knows. »

E TRANSLATION Перевод

B2 136.
Translate : « Voting is no longer a day ; it is a season. »

A2 137.
Перевод: «76ers» выиграли 106–100.

B1 138.
Перевод: досрочное голосование началось в понедельник.

B1 139.
Translate : « Neither club has ever won the Series. »

F WORDS Пары слов

B1 140–143. Соедините

140. a midterm
141. an incumbent
142. a margin
143. turnout

a. the number of people who vote
b. an election in the middle of a president's term
c. the person who holds the job now
d. the difference between two results

G DIALOGUE Диалог

– Good morning ! Is this the early-voting place ? – Yes, welcome. May I see your (144)__ ? – Here it is. Is the (145)__ long today ? – No, five minutes only. Yesterday it was very long ! – Good. It is my first early vote. What do I do with the (146)__ ? – Mark your choices, check them twice, then put it in the box. – Thank you. And the famous (147)__ ? Everybody has one on their jacket. – The sticker ! Here it is : « I VOTED ». Wear it with pride. – I will ! See you on (148)__ 3rd, in the results ! – Ha ! Have a good day.

H WRITING Письмо

Write a short text (80 to 100 words) : « My Saturday, October 31 ». Tell us : your costume, your street, the candy, the pumpkins – and one sentence about the clocks that fall back in the night. The best texts will appear in VOL.2 (page 7, « Readers' Corner »).

Напишите по-английски 80–100 слов о своей субботе 31 октября: костюм, улица, конфеты, тыква и часы, которые ночью переводят назад.

MODEL Образец

On Saturday, October 31, our street becomes a small Halloween town. In the morning, I carve a pumpkin with my father and we put a candle inside. At six o'clock, I wear my pirate costume and take my bag. House after house, I say « Trick or treat ! » and the neighbours smile and give me candy. My bag is heavy at nine o'clock ! In the night, the clocks fall back, so I sleep one hour more on Sunday. It is my favourite weekend of the autumn.

ANSWERS Все ответы с пояснениями (страницы 1–8)

— СТРАНИЦА 1 —

1. ballot • 2. early • 3. November 3 • 4. champion • 5. opened • 6. first • 7. B • 8. C • 9. A • 10. B

— СТРАНИЦА 2 —

11. half past (8:30 = половина девятого) • 12. quarter past • 13. quarter to • 14. midnight (0:00 = полночь) • 15. o'clock (3:00 = ровно три) • 16. Checks are going to grow in January. • 17. Milwaukee is going to play Game 1 on Friday. • 18. We are going to check the fridge tonight. • 19. Are you going to vote early this year ? (вопрос: be выносится вперёд) • 20. B • 21. B • 22. C • 23. A • 24. b • 25. d • 26. c • 27. a

— СТРАНИЦА 3 —

28. False • 29. True • 30. False • 31. True • 32. False • 33. costume • 34. carve • 35. porch (porch = крыльцо) • 36. candy (96% покупают конфеты) • 37. patch • 38. B • 39. A • 40. B (в этом году в моде греческие боги) • 41. B • 42. Children go door to door on October 31. (Present Simple — о привычках) • 43. She buys a Greek god costume. • 44. He does not like horror films. • 45. will rain

— СТРАНИЦА 4 —

46. A • 47. A • 48. B • 49. C (гонка Формулы-1 — в воскресенье) • 50. B • 51. d • 52. b • 53. a • 54. c • 55. older • 56. hotter • 57. busiest • 58. more • 59. The 76ers won 106–100. • 60. The Knicks raised their banner. • 61. Milwaukee swept the Dodgers. • 62. Tampa Bay beat Cleveland on Monday. • 63. Fans watched three games on Tuesday night.

— СТРАНИЦА 5 —

64. A • 65. A (один из трендов утра среды) • 66. B • 67. B • 68. C • 69. stream • 70. highlights • 71. viral • 72. roster • 73. earnings • 74. feed (feed = лента) • 75. Tesla is reporting its results tonight. • 76. The teams are playing 43 games this week. • 77. Fans are watching the tripleheader on their phones. • 78. Milwaukee is preparing for Game 1. • 79. True • 80. False • 81. False

— СТРАНИЦА 6 —

82. C (главная причина — избежать очередей: 34%) • 83. 27 (в день выборов работают: 27 человек) • 84. 61% (34 + 27 = 61) • 85. False (27 + 16 = 43 — меньше половины) • 86. 18 points (34 − 16 = 18 процентных пунктов) • 87. 100% (все четыре пункта — 100%) • 88. B • 89. B (выборы в США проводят штаты) • 90. B • 91. C • 92. more convenient • 93. highest • 94. earlier • 95. smaller • 96. incumbent • 97. margin • 98. turnout • 99. campaign

— СТРАНИЦА 7 —

100. opened • 101. go up (go up = расти) • 102. beat • 103. has • 104. no longer • 105. head • 106. about (about = примерно) • 107. spring • 108. I agree with you. (agree — глагол, am перед ним не нужен) • 109. Yesterday I went to the game. (прошедшее время от go — went) • 110. This week is busier than last week. (busier уже сравнительная степень, more не нужен) • 111. He doesn't like early voting. (отрицание в третьем лице: doesn't + инфинитив)

— СТРАНИЦА 8 —

112. C (31 октября — Хэллоуин) • 113. A (carve — вырезать фонарь из тыквы) • 114. B (neither ··· nor — ни ··· ни) • 115. A (costume — хэллоуинский костюм) • 116. B (she — третье лицо: wears) • 117. B (trick or treat — за них дают конфеты) • 118. A (will + инфинитив: fall) • 119. C (be going to → is going) • 120. B (9:15 = a quarter past nine) • 121. A (we → get (основная форма)) • 122. B (матч уже закончился: won) • 123. B (than → сравнительная степень: hotter) • 124. A (despite + существительное: несмотря на дождь) • 125. A (whether = «ли») • 126. A (о прошлом — прошедшее время: opened) • 127. A (be going to + инфинитив: cast) • 128. B (в тексте: a nurse from Houston) • 129. B (3 ноября она работает весь день) • 130. A (на наклейке: I VOTED EARLY) • 131. B (досрочное голосование в Техасе заканчивается 30 октября) • 132. On Saturday, they are going to carve a pumpkin. (are going to + инфинитив) • 133. The Knicks raised their first banner since 1973. (raise → raised (правильное)) • 134. scarier (scary → scarier (y меняется на i + er)) • 135. Whether (whether вводит придаточное с «ли») • 136. Голосование — это уже не один день, а целый сезон. (no longer = больше не) • 137. The 76ers won the game 106–100. (win → won; счёт 106–100) • 138. This year, early voting opened on Monday. (open → opened; on Monday) • 139. Ни один клуб ещё никогда не выигрывал Мировую серию. (neither — отрицание: ни один из двух; has ever won — Present Perfect) • 140. b (midterm = промежуточные выборы, b) • 141. c (incumbent = действующий (о политике), c) • 142. d (margin = разрыв, d) • 143. a (turnout = явка, a) • 144. ID (на голосовании показывают удостоверение (ID)) • 145. line (line = очередь (американский английский)) • 146. ballot (ballot = бюллетень) • 147. sticker (sticker = наклейка) • 148. November (день выборов — 3 ноября) • 149. открытый вопрос — критерии в рамке письма; образец — в рамке письма на этой странице (оценка по пунктам задания)